우리말 어휘의 시간을 읽다

# 거란

## 오늘의 뜻에서 옛 문헌까지




오늘의 뜻

5세기 중엽부터 내몽골의 시라무렌강(Shira Müren江) 유역에 나타나 살던 유목 민족. 몽골계와 퉁구스계의 혼혈종으로, 10세기 초 야율아보기가 여러 부족을 통일하여 요나라를 건국한 후 발해를 멸망시키고 고려에도 세 차례나 쳐들어왔으나, 12세기 초 금나라의 성장…

| 문헌의 첫 기록 | 수록 용례 | 수록 내용 |
| --- | --- | --- |
| 17세기 | 14개 | 뜻 · 표기 · 문헌 |

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 60자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

# 우리가 알고있는 '거란'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 5세기 중엽부터 내몽골의 시라무렌강(Shira Müren江) 유역에 나타나 살던 유목 민족. 몽골계와 퉁구스계의 혼혈종으로, 10세기 초 야율아보기가 여러 부족을 통일하여 요나라를 건국한 후 발해를 멸망시키고 고려에도 세 차례나 쳐들어왔으나, 12세기 초 금나라의 성장으로 말미암아 세력이 약화되어 다시 부족 상태로 분열하였다.

# 거란의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

거란의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

| 표기 · 근거 | 15세기 | 16세기 | 17세기 | 18세기 | 19세기 | 20세기 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **거란**<br>사전 표기 요약시기 미상 기록도 있음 | — | — | ●→ | — | ●→ | ●→ |
| **걸난**<br>문헌 수록 표기 | — | — | — | ●→ | — | — |
| **걸안**<br>문헌 수록 표기시기 미상 기록도 있음 | — | — | — | — | ●→ | ●→ |
| **契丹**<br>문헌 수록 표기 | — | — | — | — | ●→ | ●→ |
| **글단**<br>문헌 수록 표기 | — | — | — | — | — | ●→ |
| **걸단**<br>문헌 수록 표기 | — | — | — | — | — | ●→ |
| **글안**<br>문헌 수록 표기 | — | — | — | — | — | ●→ |

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 4종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 거란
  17세기19세기20세기미상현재
- 걸난
  18세기
- 걸안
  19세기20세기미상
- 글단
  20세기

원자료의 전체 표기 목록 7종

거란, 걸난, 걸안, 契丹, 글단, 걸단, 글안

# 거란의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

---

사전의 어원·변화 설명

소제목은 읽기를 위한 편집 안내

### 옛 표기와 등장 시기

'거란'은 17세기부터 한글로 표기된 '거란'으로 나타나고 19세기부터 한자로 표기된 '契丹'도 나타난다.

### 표기와 소리의 특징

'거란'이라는 표기가 먼저 나타나지만 '걸안', '걸난', '걸단', '글단', '글안' 등 다른 표기들도 나타난다. '걸안'은 '거란'의 분철 표기로 보인다. '걸난'은 '契丹'을 '걸란'으로 읽고 이 '걸란'을 소리나는 대로 '걸난'으로 적은 것으로 보인다.

'丹'을 '란'으로 읽는 예는 '木丹(모란)'에서도 확인된다. '걸단', '글단'은 '契'을 '글'로 읽거나 '걸'로 읽고, '丹'은 '단'으로 읽은 표기로 보인다. '글안'도 '걸안' 대신 '걸'을 '글'로 읽은 예로 보인다.

# 문헌 속의 거란

전체 용례 14개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

## 17세기 거란 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
거란

출처 1617 동국신속삼강행실도 신속효자도 1:11ㄴ

용례 01

문헌 용례

산원 위툐ᄂᆞᆫ 본 거란 사람이라.

현대어 풀이

산원 위초는 본래 거란 사람이다.

대응 원문

散員尉貂本契丹人.

## 18세기 걸난 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
걸난

출처 1760 무목왕정충록 1:44ㄱ

용례 02

문헌 용례

션화 년간의 셔하 님군이 신을 보내야 병을 거ᄂᆞ려 걸난 도와 대금을 틸ᄉᆡ.

현대어 풀이

선화 연간의 서하 임금이 신을 보내어 병사를 거느려 거란을 도와 대금을 칠새.

## 19세기 거란, 걸안, 契丹 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
거란, 걸안, 契丹

출처 1852 태상감응편도설언해 1:34ㄴ

용례 03

문헌 용례

## 거란이 듯고 졔 ᄂᆞ라의 경계ᄒᆞ여 왈.

현대어 풀이

거란이 듣고 제 나라에 경계하여 말하기를.

대응 원문

契丹聞之戒曰.

출처 19세기 대명영렬전 2:26ㄴ

용례 04

문헌 용례

## 이튼날 태죄 다만 오졍과 거란 군ᄉᆞ 두 사ᄅᆞᆷ을 다리시고 덕ᄋᆡ 셩문의 니ᄅᆞ실 ᄉᆡ.

현대어 풀이

이튿날 태조가 다만 오정과 거란 군사 두 사람을 데리시고 덕의 성문의 이르실새.

출처 1883년경 이언언해 1:3ㄴ

용례 05

문헌 용례

## 그러나 밧그로 근심ᄒᆞᄂᆞᆫ 밧 쟈ᄂᆞᆫ 흉노와 걸안과 셔븍 변방 ᄲᅮᆫ이러니.

현대어 풀이

그러나 외환을 근심하는 것은 흉노와 거란과 서북 변방뿐이더니.

대응 원문

然所謂外患者 不過匈奴契丹 西北之塞外耳.

출처 1895 국민소학독본 69ㄴ

용례 06

문헌 용례

## 遊牧民兵 二萬 五千과 契丹 金人으로 써 編成ᄒᆞᆫ 二 軍이 그 總督의 거ᄂᆞ리ᄂᆞᆫ 바ㅣ 되여.

현대어 풀이

유목 민병 2만 5천 명과 거란인, 금나라 사람들로 편성된 두 군대가 그 총독의 지휘 아래 있게 되어.

## 20세기 契丹, 걸안, 글단 외 3종 용례 6개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
契丹, 걸안, 글단, 거란, 걸단, 글안

출처 1906 대한자강회월보 제5호 25면 용례 07

문헌 용례

後에 契丹의 滅ᄒᆞᆫ 바ㅣ 됨이.

현대어 풀이

후에 거란에게 멸망한 바가 되매.

출처 1907 애국부인전 8 용례 08

문헌 용례

고려 강감찬은 슈쳔 병으로 걸안 소손녕의 삼십만 병을 물리치고.

현대어 풀이

고려 강감찬은 수천 명 병사로 거란 소손녕의 삼십만 명 병사를 물리치고.

출처 1935 조선일보 8월 28일 2면 용례 09

문헌 용례

의주 통군정(統軍亭)은 구백여 년 전 글단(契丹) 시대의 유물로서.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1935 조선일보 12월 30일 2면 용례 10

문헌 용례

만주와 북중국 지방에 거란(契丹) 문화를 연구하기 위하야.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1955 경향신문 8월 3일 2면

용례 11

문헌 용례

우리가 약소한 군대를 거느리고 여진, 글안의 침략군을 깨뜨려 크게 성공한 것은.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1955 동아일보 9월 30일 4면

용례 12

문헌 용례

『고려』『현종』二년(서기 一〇一一)에 걸단(契丹) 병이 침입하매.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

## 미상 걸안 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

걸안

출처 미상 북송연의 2:13ㄴ

용례 13

문헌 용례

반인미 주왈 걸안이 ᄌᆞ로 변환이 되니 이제 폐해 파듁지셰를 인ᄒᆞ야 대료를 평뎡ᄒᆞ면 이는 쳔지예 막대ᄒᆞᆫ 공일가 ᄒᆞᄂᆞ이다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

대응 원문

반인미가 아뢰길 거란이 자주 변경의 근심이 되니 이제 폐하가 파죽지세로 대요를 평정하면 이는 천지에 막대한 공일까 하나이다.

출처 미상 후수호전 1:20ㄱ

용례 14

문헌 용례

영종 신종 텰종이 다만 구챠히 평안키를 싱각ᄒᆞ여 드ᄃᆡ여 걸안으로 ᄒᆞ여곰 날로 강ᄒᆞ여 스ᄉᆞ로 대뢰라 일킷고.

현대어 풀이

영종 신종 철종이 다만 구차히 평안하기를 생각하여 드디어 거란이 날로 강해져서 스스로 대요라 일컫고.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.

- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

# 거란의 보충 설명

한문 문헌에서는 이미 ≪삼국사기≫ 등 역사서에 한자로 표기된 '契丹'의 꼴로 여러 차례 나타난다. ≪두시언해≫(권5 '後出塞 五首(후출새오수)')에 나오는 '兩蕃(양번)'에 대한 주석에서도 '奚契丹(해거란)'이 보인다. 원나라 때의 고려인에 의해 만들어진 회화서 ≪老乞大(노걸대)≫의 '乞大'가 13~14세기 중국 북방 사람들의 총칭으로서 '거란인'을 가리키는 말이라는 점을 고려할 때 이 단어의 본래 발음은 '걸단' 혹은 '키탄(kitan)'에 가까웠을 것으로 추정된다. 이 발음을 한자로 음차하여 '契丹(걸단)'으로 적었기 때문에 이 말에 대한 우리말 발음에 혼란이 있었던 것으로 보인다. 이러한 '契丹' 표기의 혼란은 국어사전에도 반영되었다. ≪조선어사전≫(문세영, 1938)의 '달단' 항목에서는 '걸단(契丹)'이 사용되었다. ≪큰사전≫(1957)에서는 '거란'과 함께 '글단'을 올렸다. 한자 발음으로 '글단'이 맞다고 판단한 듯하다. 그 뒤의 사전은 '거란'과 '글단'을 인정하였는데 '글안'을 추가로 인정하기도 하였다. '글안'은 문헌상으로는 제일 늦게 나타난다.

# 거란의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

## 자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 거란의 뜻과 역사

# 한자 한눈에 보기



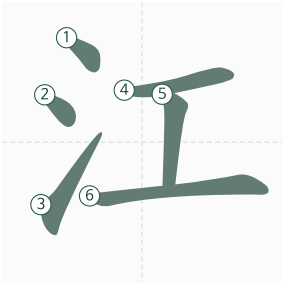
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 江

뜻·음 강 강

총 6획 · 부수 水



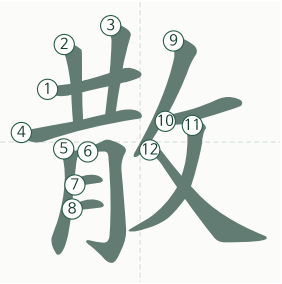

hanja.wordrow.kr/한자/江/

## 散

뜻·음 흩을 산

총 12획 · 부수 攴



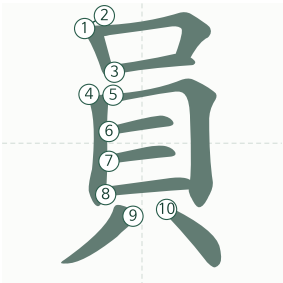

hanja.wordrow.kr/한자/散/

## 員

뜻·음 인원 원

총 10획 · 부수 口



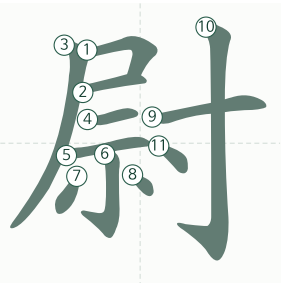

hanja.wordrow.kr/한자/員/

## 尉

뜻·음 벼슬 위

총 11획 · 부수 寸



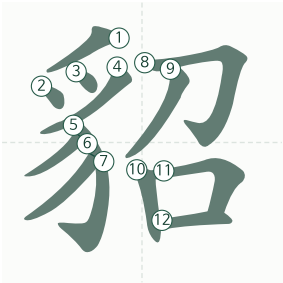

hanja.wordrow.kr/한자/尉/

## 貂

뜻·음 담비 초

총 12획 · 부수 豸



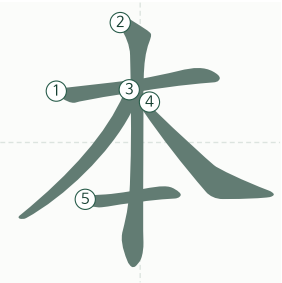

hanja.wordrow.kr/한자/貂/

## 本

뜻·음 근본 본

총 5획 · 부수 木




hanja.wordrow.kr/한자/本/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기



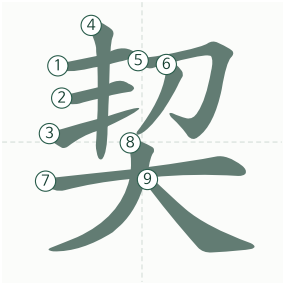
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 契

뜻·음 맺을 계

총 9획 · 부수 大



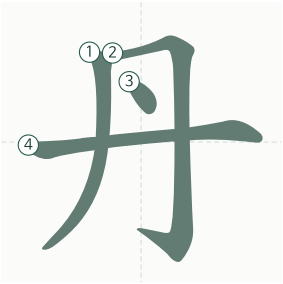

hanja.wordrow.kr/한자/契/

## 丹

뜻·음 붉을 단

총 4획 · 부수 丶



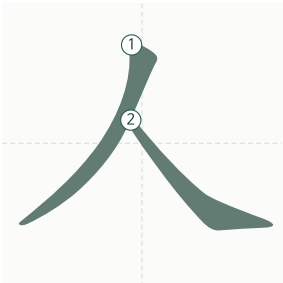

hanja.wordrow.kr/한자/丹/

## 人

뜻·음 사람 인

총 2획 · 부수 人



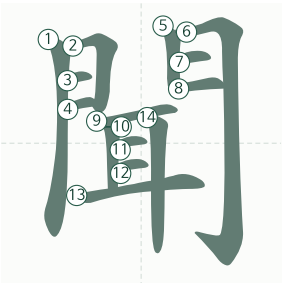

hanja.wordrow.kr/한자/人/

## 聞

뜻·음 들을 문

총 14획 · 부수 耳



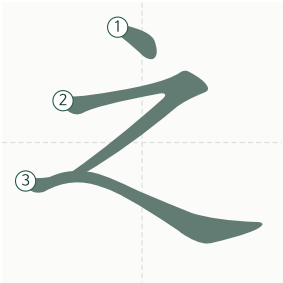

hanja.wordrow.kr/한자/聞/

## 之

뜻·음 갈 지

총 4획 · 부수 丿




사전 4획 · 획순 그림 3획

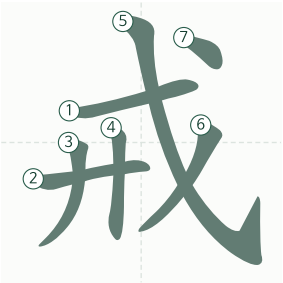
hanja.wordrow.kr/한자/之/

## 戒

뜻·음 경계할 계

총 7획 · 부수 戈




hanja.wordrow.kr/한자/戒/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

3 / 10 · 60자

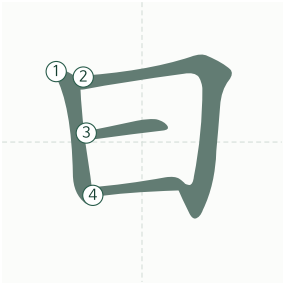
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 日

뜻·음 가로 왈

총 4획 · 부수 日



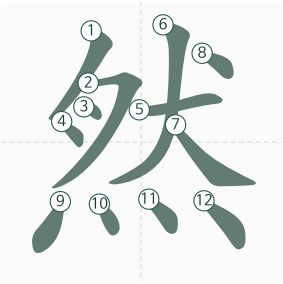
hanja.wordrow.kr/한자/日/

## 然

뜻·음 그럴 연

총 12획 · 부수 火



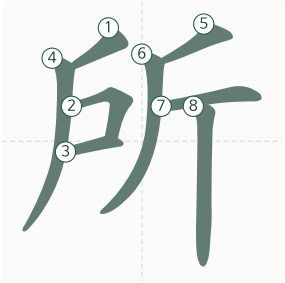
hanja.wordrow.kr/한자/然/

## 所

뜻·음 바 소

총 8획 · 부수 戶



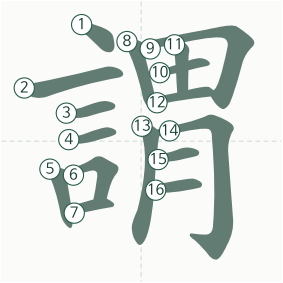
hanja.wordrow.kr/한자/所/

## 謂

뜻·음 이를 위

총 16획 · 부수 言



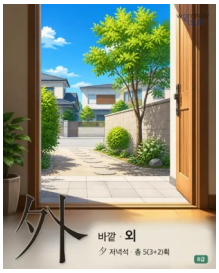



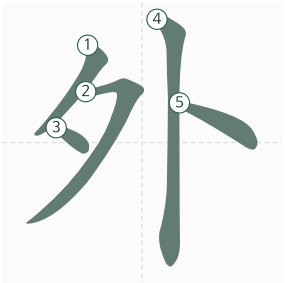
hanja.wordrow.kr/한자/謂/

## 外

뜻·음 바깥 외

총 5획 · 부수 夕



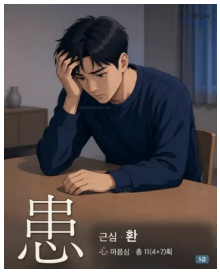



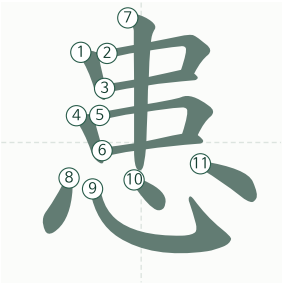
hanja.wordrow.kr/한자/外/

## 患

뜻·음 근심 환

총 11획 · 부수 心



hanja.wordrow.kr/한자/患/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기



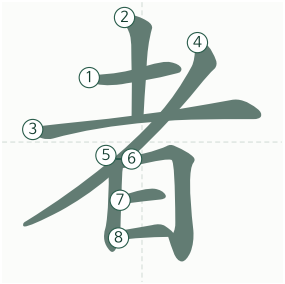
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 者

뜻·음 놈 자

총 9획 · 부수 老




사전 9획 · 획순 그림 8획

hanja.wordrow.kr/한자/者/

## 不

뜻·음 아닐 불

총 4획 · 부수 一







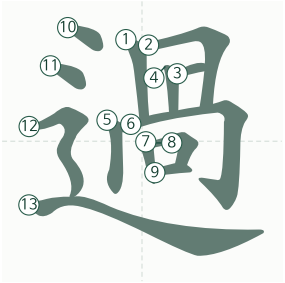
hanja.wordrow.kr/한자/不/

## 過

뜻·음 지날 과

총 13획 · 부수 辵



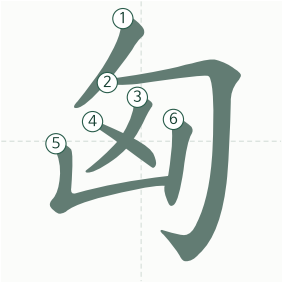

hanja.wordrow.kr/한자/過/

## 匈

뜻·음 오랑캐 흉

총 6획 · 부수 勹



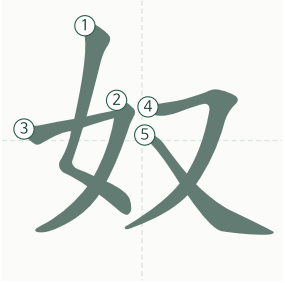

hanja.wordrow.kr/한자/匈/

## 奴

뜻·음 종 노

총 5획 · 부수 女



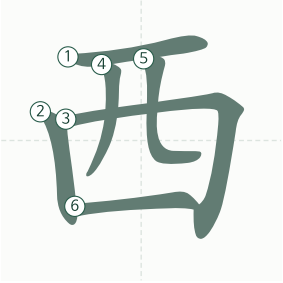

hanja.wordrow.kr/한자/奴/

## 西

뜻·음 서녘 서

총 6획 · 부수 襾




hanja.wordrow.kr/한자/西/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

5 / 10 · 60자

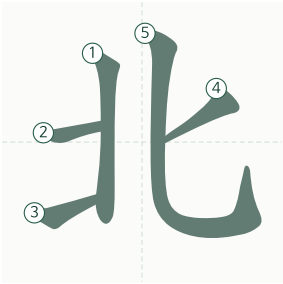
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 北

뜻·음 북녘 북 / 달아날 배

총 5획 · 부수 匕




hanja.wordrow.kr/한자/北/

## 塞

뜻·음 막힐 색 / 변방 새

총 13획 · 부수 土





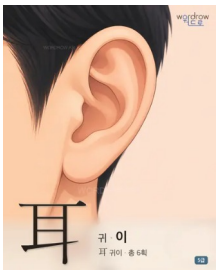


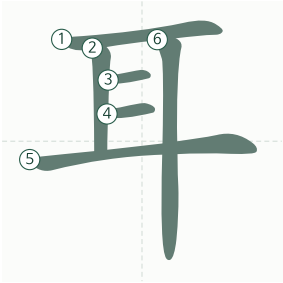
hanja.wordrow.kr/한자/塞/

## 耳

뜻·음 귀 이

총 6획 · 부수 耳



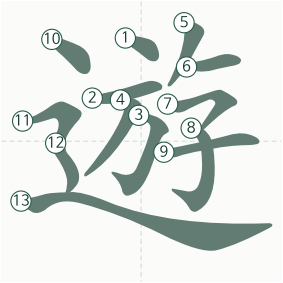

hanja.wordrow.kr/한자/耳/

## 遊

뜻·음 놀 유

총 13획 · 부수 辶



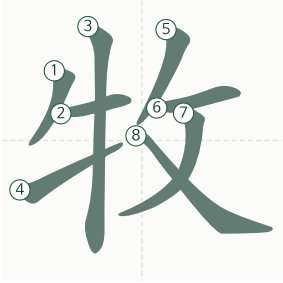

hanja.wordrow.kr/한자/遊/

## 牧

뜻·음 칠[養] 목

총 8획 · 부수 牛



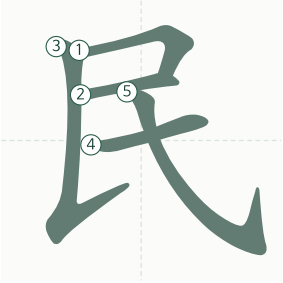

hanja.wordrow.kr/한자/牧/

## 民

뜻·음 백성 민

총 5획 · 부수 氏




hanja.wordrow.kr/한자/民/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

6 / 10 · 60자

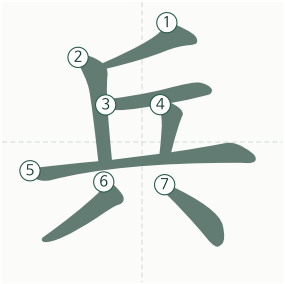
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 兵

뜻·음 병사 병

총 7획 · 부수 八



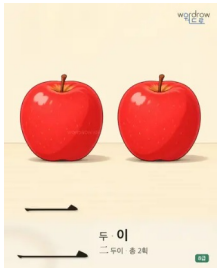



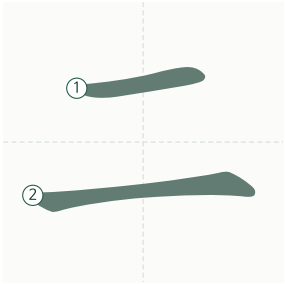
hanja.wordrow.kr/한자/兵/

## 二

뜻·음 두 이

총 2획 · 부수 二



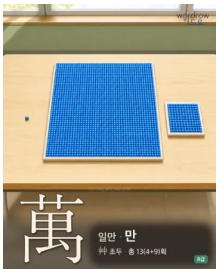



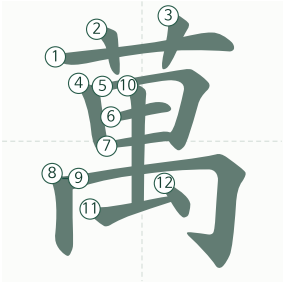
hanja.wordrow.kr/한자/二/

## 萬

뜻·음 일만 만

총 13획 · 부수 艸



사전 13획 · 획순 그림 12획

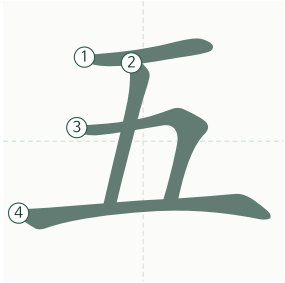
hanja.wordrow.kr/한자/萬/

## 五

뜻·음 다섯 오

총 4획 · 부수 二



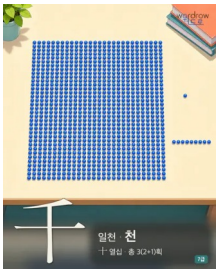



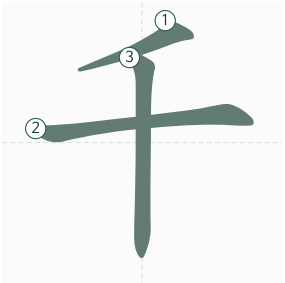
hanja.wordrow.kr/한자/五/

## 千

뜻·음 일천 천

총 3획 · 부수 十



hanja.wordrow.kr/한자/千/

## 金

뜻·음 쇠 금 / 성(姓) 김

총 8획 · 부수 金







획순 자료 미제공

hanja.wordrow.kr/한자/金/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

7 / 10 · 60자

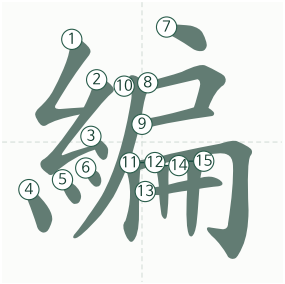
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 編

뜻·음 엮을 편

총 15획 · 부수 糸



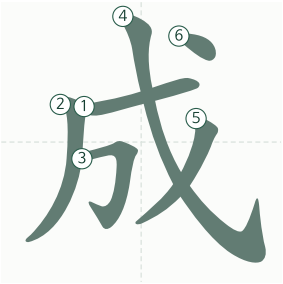
hanja.wordrow.kr/한자/編/

## 成

뜻·음 이룰 성

총 7획 · 부수 戈



사전 7획 · 획순 그림 6획

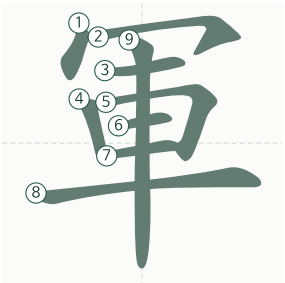
hanja.wordrow.kr/한자/成/

## 軍

뜻·음 군사 군

총 9획 · 부수 車



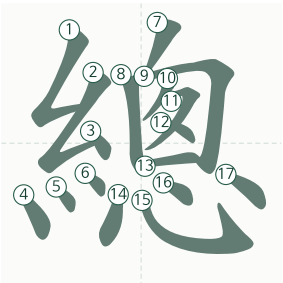
hanja.wordrow.kr/한자/軍/

## 總

뜻·음 다[皆] 총

총 17획 · 부수 糸



hanja.wordrow.kr/한자/總/

## 督

뜻·음 감독할 독

총 13획 · 부수 目





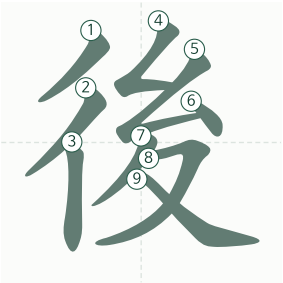

hanja.wordrow.kr/한자/督/

## 後

뜻·음 뒤 후

총 9획 · 부수 彳



hanja.wordrow.kr/한자/後/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

8 / 10 · 60자

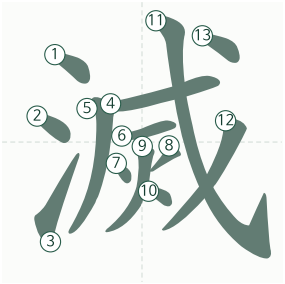
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 滅

뜻·음 꺼질·멸할 멸

총 13획 · 부수 水



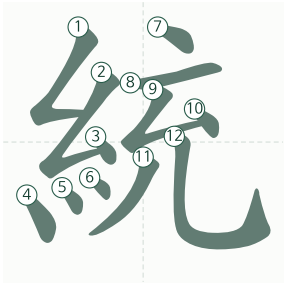
hanja.wordrow.kr/한자/滅/

## 統

뜻·음 거느릴 통

총 12획 · 부수 糸



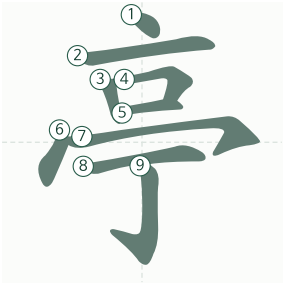
hanja.wordrow.kr/한자/統/

## 亭

뜻·음 정자 정

총 9획 · 부수 亠



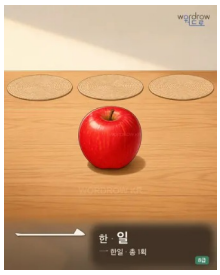



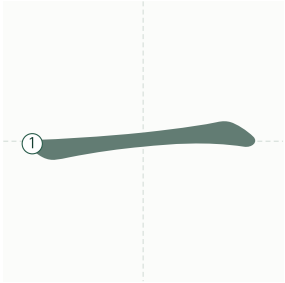
hanja.wordrow.kr/한자/亭/

## 一

뜻·음 한 일

총 1획 · 부수 一



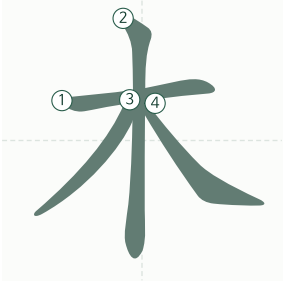
hanja.wordrow.kr/한자/一/

## 木

뜻·음 나무 목

총 4획 · 부수 木



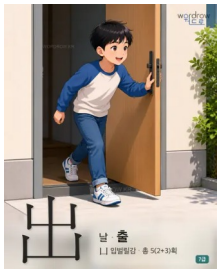



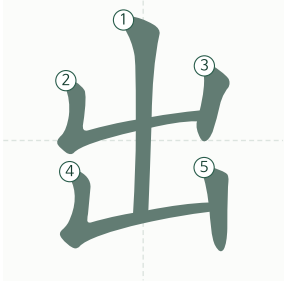
hanja.wordrow.kr/한자/木/

## 出

뜻·음 날[生] 출

총 5획 · 부수 凵



hanja.wordrow.kr/한자/出/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

9 / 10 · 60자

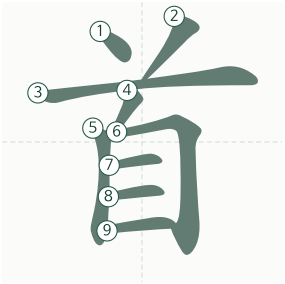
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 首

뜻·음 머리 수

총 9획 · 부수 首



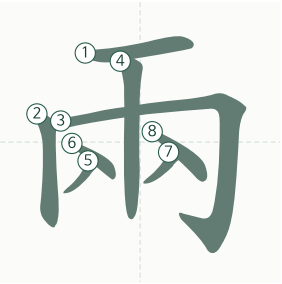
hanja.wordrow.kr/한자/首/

## 兩

뜻·음 두 량

총 8획 · 부수 入



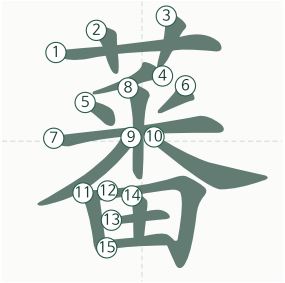
hanja.wordrow.kr/한자/兩/

## 蕃

뜻·음 불을 번

총 16획 · 부수 艸



사전 16획 · 획순 그림 15획

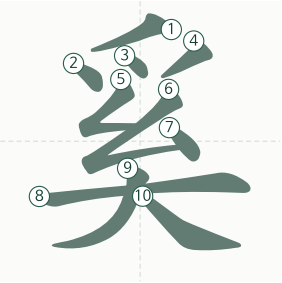
hanja.wordrow.kr/한자/蕃/

## 奚

뜻·음 어찌 해

총 10획 · 부수 大



hanja.wordrow.kr/한자/奚/

## 老

뜻·음 늙을 로

총 6획 · 부수 老





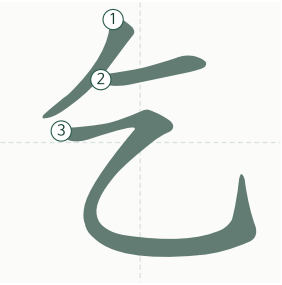

hanja.wordrow.kr/한자/老/

## 乞

뜻·음 빌 걸

총 3획 · 부수 乙



hanja.wordrow.kr/한자/乞/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

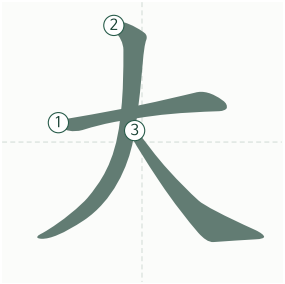
10 / 10 · 60자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 大 뜻·음 큰 대

총 3획 · 부수 大




hanja.wordrow.kr/한자/大/

## 乙 뜻·음 새 을

총 1획 · 부수 乙





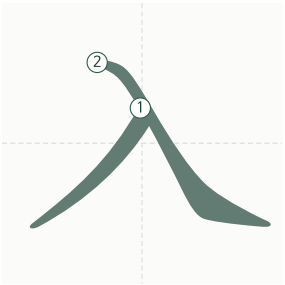


hanja.wordrow.kr/한자/乙/

## 入 뜻·음 들 입

총 2획 · 부수 入



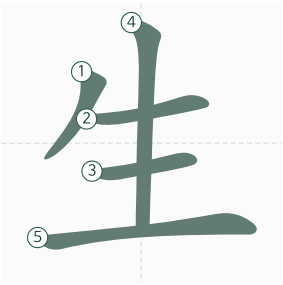




hanja.wordrow.kr/한자/入/

## 生 뜻·음 날 생

총 5획 · 부수 生



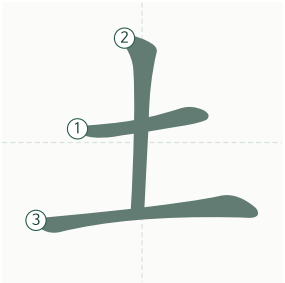




hanja.wordrow.kr/한자/生/

## 土 뜻·음 흙 토

총 3획 · 부수 土



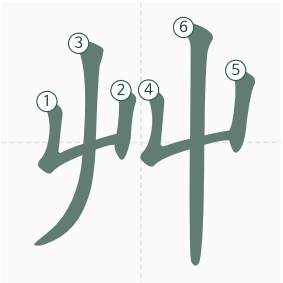




hanja.wordrow.kr/한자/土/

## 艸 뜻·음 풀 초

총 6획 · 부수 艸




hanja.wordrow.kr/한자/艸/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 丶 · 丩 · 彳.